

- 1 6 5 1 2 0 5 2 6

Nabídka na realizaci objednávky
č. 103/145110058

Smluvní strany	
Ministerstvo: Česká republika- Ministerstvo obrany Tychonova 1, 160 01 Praha 6 IČO: 601 62 694	Dodavatel: General Dynamics European Land Systems – Czech s.r.o. Náchodská 469/137, Horní Počernice Praha 9 IČO: 271 56 753
Jehož jménem jedná: Ing. Tomáš DVORÁČEK	Jehož jménem jedná: Ing. Juraj URBAN
Kontaktní osoba: Ing. Jiří Gottvald Telefon: [REDACTED] e-mail: [REDACTED]	Kontaktní osoba: Ing. Arnošt Vrábel Telefon: [REDACTED] e-mail: [REDACTED]
Požadovaná servisní činnost:	Provedení opravy KBV-PZLOK PANDUR II 8x8 CZ - respektive provedení opravy automatické převodovky výr. č. 00002221
Identifikace a dislokace techniky	Označení: KBV-PZLOK PANDUR II 8x8 CZ Výrobní číslo: Vozidla: 335.20.03-001, převodovky: 00002221 VPZ: 414-05-00 Dislokace: VÚ 1824 Žatec
Označení uživatele techniky	VÚ/VZ: VÚ 1824 Žatec Adresa: Pražská, 438 01 Žatec
Zástupce uživatele techniky	Jméno: por. Mgr. Michal Olbert Telefon: [REDACTED] e-mail: [REDACTED]
Zástupce Ministerstva	Jméno: Ing. Luboš Stuchlý Telefon: [REDACTED] e-mail: [REDACTED]
Zástupce Dodavatele	Jméno: Richard Směja Telefon: [REDACTED] e-mail: [REDACTED]
Blížeší popis provedení servisu: <p>Podle „Objednávky – výzvy k podání nabídky č. 89/145110058“ podepsané ze strany Ministerstva dne 15. 09. 2016, předané Dodavateli dne 19. 09. 2016 (dále jen „Objednávka“), Ministerstvo požadovalo provedení defektace výše identifikované automatické převodovky z výše identifikovaného vozidla KBV-PZLOK, stanovení rozsahu její opravy, potřeby ND, ceny a termínu provedení její opravy, přičemž u této převodovky uvedlo bližší popis vady, respektive způsob projevu nefunkčnosti této převodovky takto: „Oprava převodovky, dle projevu závady (výstupní křídlo je unášen i při rozpojené převodovce) lze předpokládat rozsah opravy obdobný, jako u převodovky opravované dle objednávky č. 88/145110058 (jejíž defektace byla provedena dle objednávky č. 78/145110058).“.</p> <p>V souladu s „Nabídkou na realizaci objednávky č. 89/145110058“, podepsanou ze strany Ministerstva dne 17. října 2016 (dále jen „Nabídka“), Dodavatel s využitím kooperace GDELS-Steyr a PAKRA ZF-SERVIS s.r.o. zabezpečil provedení defektace předmětné převodovky a následné zpracování a předání dokumentu, nazvaného a obsahujícího „Informace potřebné ke stanovení rozsahu opravy, potřeby ND, ceny a daby potřebné pro provedení případné opravy převodovky ZF typ: 6HP-602S PLUS, Part List No.: 4236.064.002, Serial No.: 00002221 od VÚ 1824 Žatec“, Zástupci Ministerstva“.</p> <p>Ve vazbě na výsledky defektace, na základě požadavku Ministerstva, v souladu s ustanovením čl. 4.2.2 rámcové smlouvy č. 145110058 Dodavatel nabízí zabezpečení opravy předmětné převodovky následovně:</p> <p>I. Oprava předmětné převodovky proběhne v provozovně Opravce (Heroltická 5111/8, 586 01 Jihlava), a to v rozsahu</p>	

odstranění závad zjištěných při defektaci předmětné převodovky, provedené na základě „Objednávky č. 89/145110058 - a to podle dokumentace:

- a) Dílenské příručky:
 - a) 4149.751.009 Reparaturanleitung ZF Ecomat 2 Plus, Stufe 3 v elektronické verzi,
 - b) 4182.751.001 Reparaturanleitung ZF Ecomat-4, Stufe-3 v elektronické verzi,
- b) Postup zkoušky -1Q40 164 700 Getriebe-Funktionsprüfung Ecomat 1+2
- c) Protokol o přezkoušení Ecomat 2 plus – 4149 754 013b

Při opravě předmětné převodovky budou Opravcem vyměněny díly uvedené v Příloze č. 1 k této Nabídce. K uvedeným dílům nebude dodávána jakákoliv průvodní nebo provozní dokumentace, ani jakékoliv výchozí revizní zprávy, nebo rovnocenně uznávané doklady dle čl. 5.3.4 Rámcové smlouvy č. 145110058.

2. Po ukončení opravy převodovky provede ZSOJ při VOP CZ s. p. v provozovně Opravce konečnou kontrolu (blíže viz níže uvedený bod „Provedení SOJ“).
3. Následně Opravce zajistí předání opravené převodovky v provozovně Opravce představitelům Mobilního technického týmu Dodavatele, kteří ji zde zároveň předají představiteli VÚ 1824 Žatec.

Tímto bude poskytnutí servisu na základě této Nabídky považováno stranami za splněné, bude podepsán „Zápis o předání a převzetí techniky“ (dokládající předání opravené převodovky zpět uživateli techniky) a „Zápis o ukončení servisu“, čímž Dodavatelé vznikne právo fakturovat Ministerstvu za služby poskytnuté na základě této Nabídky.

4. V případě následného zjištění případných vad budou zúčastněné strany postupovat v souladu s Přílohou č. 7 („Záruční podmínky – směrnice pro reklamační řízení“) k Rámcové smlouvě č. 145110058, uzavřené mezi Ministerstvem obrany ČR a společností General Dynamics European Land Systems – Czech s.r.o. dne 11. listopadu 2014.
5. Po provedené opravě převodovky bude možné používat převodovku v souladu s Průvodní a provozní dokumentací KBV-PZLOK (Ver. 1.1, ze dne 25. 07. 2012) a Mazacím plánem KBV-PZLOK PANDUR II 8X8CZ (revize H), dříve dodanými k MO ČR Dodavatelem - bez jakýchkoliv dalších omezení. Nedochází k žádnému zkrácení servisních intervalů (výměna oleje apod.).
6. Náhradní díly a ostatní materiál (vyjma spotřebního materiálu a provozních hmot), které byly na předmětné převodovce nahrazeny Opravcem v rámci její opravy, předá Opravce prostřednictvím Zástupce Dodavatele při předání opravené převodovky zpět představiteli VÚ 1824 Žatec (Zástupci uživatele techniky) ke zpětnému převzetí v souladu s ustanovením čl. 5. 2. 10. Rámcové smlouvy č. 145110058.

Místo provedení servisu: PAKRA ZF-SERVIS s.r.o. (Heroltická 5111/8, 586 01 Jihlava)

Místo předání/převzetí techniky: PAKRA ZF-SERVIS s.r.o. (Heroltická 5111/8, 586 01 Jihlava)

Přepravu do/z místa předání techniky zabezpečí: VÚ 1824 Žatec

Servis provede

GDELS-Czech s.r.o. (Dodavatel) s využitím kooperace GDELS-Steyr (hlavní Subdodavatel) a PAKRA ZF-SERVIS s.r.o. (Opravce)

Provedení SOJ:

Po předání této Nabídky podepsané ze strany Ministerstva Dodavatelé, uzavře Dodavatel se společností PAKRA ZF-SERVIS s.r.o. (dále jen „Opravce“) objednávku / smlouvu o dílo na provedení opravy předmětné převodovky, která se v současné době nachází u Opravce po provedení její defektace na základě „Nabídky na realizaci objednávky č. 89/145110058“ podepsané ze strany Ministerstva dne 17. října 2016.

Dodavatel předá (zašle na e-mailovou adresu stepanek.j@vop.cz a ZSOJ.vop025@seznam.cz) k zástupci Úřadu pro obrannou standardizaci katalogizaci a státní ověřování jakosti (dále jen „ZSOJ“) při VOP CZ s.p. kopii objednávky / smlouvy o dílo s Opravcem.

Opravce po ukončení opravy předmětné převodovky neprodleně oznámí písemně (e-mailem) k ZSOJ při VOP CZ s.p. ukončení prací na plnění objednávky / smlouvy o dílo s Dodavatelem a vyzve jej ke konečné kontrole alespoň 5 dnů před

zahájením předmětné zkoušky (k tomu využije dříve poskytnutý formulář „Oznámení připravenosti ke konečné kontrole ZSOJ“). Po vzájemné dohodě mezi představiteli Opravce a ZSOJ při VOP CZ s.p. lze tuto lhůtu zkrátit.

Na opravené automatické převodovce ZF typ: 6HP-602S PLUS, Part List No.: 4236.064.002, s/n: 00002221, vymontované z vozidla KBV-PZLOK 001 od VÚ 1824 Žatec, bude umožněno ze strany Dodavatele i Opravce provedení státního ověřování jakosti dle zákona 309/2000 Sb. a dle Přílohy č. 5 Rámcové smlouvy č. 145110058 v rozsahu „Konečná kontrola“ (dále jen „KK“), spočívající v provedení zkoušky opravené převodovky na zkušebním standu u Opravce v souladu s postupem zkoušky uvedeným v dokumentaci (která je k dispozici u Opravce):

- Postup zkoušky - 1Q40 164 700 Getriebe-Funktionsprüfung Ecomat 1+2
- Protokol o přezkoušení Ecomat 2 plus - 4149 754 013b

jejíž provedení trvá cca 2 hodiny.

Pokud by byla při této zkoušce zjištěna potřeba provedení dalších seřizovacích úkonů na předmětné převodovce, tyto seřizovací úkony budou Opravcem provedeny a tato zkouška bude v souladu se zmíněným postupem zkoušky zopakována (v případě potřeby i několikrát), aniž by tato skutečnost byla považována za nedostatky na straně Dodavatele a/nebo Opravce, zjištěné při KK ve smyslu ustanovení § 29 zákona 309/2000 Sb.

Na základě dosažení vyhovujících výsledků uvedených v „Protokolu o přezkoušení Ecomat 2 plus“, respektive bezprostředně po ukončení konečné kontroly, při níž bude prokázán ve smyslu ustanovení § 27, odst. 2 zákona 309/2000 Sb. soulad s parametry stanovenými pro daný typ převodovky v „Protokolu o přezkoušení Ecomat 2 plus“, ZSOJ při VOP CZ s. p. předá Dodavateli prostřednictvím Opravce k opravené převodovce „Osvědčení o jakosti a kompletnosti“ (ve dvou originálních vyhotoveních).

Pokud bude SOJ provedeno v rozsahu a za podmínek jak je uvedeno výše, Opravce nebude uplatňovat vůči Dodavateli a Dodavatel nebude uplatňovat vůči Ministerstvu jakékoliv náklady vzniklé na straně Opravce v souvislosti s provedením SOJ v rámci realizace této Nabídky.

V případě, že by však mělo dojít ke změně výše uvedeného rozsahu a podmínek provedení SOJ nikoliv z podnětu vzešlého ze strany Dodavatele nebo Opravce – Dodavatel si vyhrazuje právo na tyto změny reagovat adekvátním způsobem – například, nikoliv však výhradně:

- posunutím termínu pro plnění této Nabídky, aniž by to bylo považováno za prodlení na straně Dodavatele a aniž by tím vzniklo Ministerstvu právo na smluvní pokutu v důsledku posunutí termínu plnění, a
- vyčíslením a vyúčtováním nákladů vzniklých Opravci v souvislosti s provedením SOJ (náklady na zkoušky prováděné k doložení parametrů produktu při konečné kontrole v rámci SOJ) vůči Ministerstvu (pokud by se tak Opravce rozhodnul a uplatnil tyto náklady vůči Dodavateli).

Provedení katalogizace (pouze u dodávek náhradních dílů):

Nepožadováno / Nenabízeno

Datum zahájení/ukončení servisu:

- Zahájení ihned po předání této Nabídky podepsané ze strany Ministerstva Dodavatelé,
- Ukončení do šesti týdnů, počítáno od nejbližšího pracovního dne následujícího po dni doručení / předání této Nabídky podepsané ze strany Ministerstva Dodavatelé.

Poskytnutá záruka:

Ve smyslu ustanovení čl. 13 Rámcové smlouvy č. 145110058:

12 měsíců na provedenou práci v rámci opravy předmětné převodovky u Opravce,

24 měsíců na nové díly použité v rámci opravy předmětné převodovky u Opravce.

Nabídková cena:

Druh nákladů	Stručný popis/obsah	Jednotková cena	Počet jednotek	Cena za náklad
Vlastní výkony Dodavatele	Náklady na vlastní výkony Dodavatele – účast na provedení KK v rámci SOJ u Opravce, předání - převzetí převodovky po provedené opravě u Opravce			
Vlastní výkony Dodavatele	Náklady za vlastní výkony Dodavatele za neproduktivní činnost (doba strávená na cestě Horní Počernice – Jihlava a zpět)			
Ostatní	Dopravné při použití osobního vozidla Dodavatelem - trasa Horní Počernice – Jihlava (140 km) a zpět (140 km)			
Kooperace	Zabezpečení provedení opravy automatické převodovky u Opravce, přezkoušení			

	převodovky na zkušební Opravce (6008ZK ECOMAT), náklady na zkoušky prováděné k doložení parametrů produktu při konečné kontrole (KK) v rámci SOJ (blíže viz výše uvedený bod „Provedení SOJ“)		
Celkem bez DPH			324 735,91 Kč
DPH 21 %			68 194,54 Kč
Celkem s DPH			392 930,45 Kč

Slovy: „Třistadevadesátdevětsetšestset“ a 45/100 korun českých

Ceny bez DPH za jednotlivé druhy nákladů jsou cenami nejvýše přípustnými a nepřekročitelnými.

Rozpis nákladů na kooperaci:

Druh nákladů	Stručný popis/obsah	Jednotková cena	Počet jednotek	Cena za náklad
Materiál	Materiál pro provedení vlastní opravy převodovky (blíže viz Příloha č. 1 k této Nabídce)			
Práce	Hodinová sazba - oprava převodovky v sídle Opravce			
	6008ZK ECOMAT přezkoušení převodovky na zkušební Opravce (paušál za použití zkušebny + pracovníka zkušebny)			
Ostatní	Náklady na zkoušky prováděné k doložení parametrů produktu při konečné kontrole (KK) v rámci SOJ (předpoklad provádění SOJ po dobu konečné kontroly po dobu max. 1 den)			
Celkem bez DPH				
DPH 21 %				68 194,54 Kč
Celkem s DPH				392 930,45 Kč

Ostatní informace, sdělení a požadavky Objednatele:

Tato Objednávka řeší provedení opravy předmětné převodovky u Opravce spočívající ve výměně dílů na základě výsledků defektace předmětné převodovky (viz Příloha č. 1 k této Nabídce), provedené na základě „Nabídky na realizaci objednávky č. 89/145110058“, provedení nezbytných seřizovacích úkonů na předmětné převodovce u Opravce, provedení zkoušky opravené převodovky na zkušebním standu u Opravce (za účasti ZSOJ v rámci státního ověřování jakosti v rozsahu výše popsané KK).

Dodavatel poskytl Zástupci Ministerstva dokument, nazvaný a obsahující: „Informace potřebné ke stanovení rozsahu opravy, potřeby ND, ceny a doby potřebné pro provedení případné opravy převodovky ZF typ: 6HP-602S PLUS, Part List No.: 4236.064.002, Serial No.: 00002221 od VÚ 1824 Žatec“ dne 14. 11. 2016.

Tato Objednávka neřeší:

- dopravu převodovky od Opravce k uživateli techniky,
- asistenci při montáži převodovky na Power Pack vozidla KBV-PZLOK 001 u uživatele techniky,

- kontrolu správného spojení převodovky s motorem,
- diagnostickou kontrolu převodovky (po montáži Power packu do vozidla) spojenou s provedením zkušební jízdy,
- provedení diagnostiky převodovky (diagnostika ZF-TESTMAN) po montáži Power Packu do vozidla,
- vlastní zprovoznění vozidla KBV-PZLOK 001 ani jakékoliv další aktivity po jeho zprovoznění.

Opravec ani Dodavatel nezodpovídají za vady (závady) na předmětném vozidle, které nebyly způsobeny servisní činností Opravce a/nebo Dodavatele v rámci plnění této Nabídky.

V souladu s ustanovením čl. 5.2.2 rámcové smlouvy č. 145110058 je Dodavatel povinen s předstihem minimálně 5 kalendářních dnů informovat Ministerstvo o termínu ukončení servisu a Ministerstvo je povinno k uvedenému termínu techniku převzít, v opačném případě je povinno neprodleně informovat Dodavatele o nemožnosti převzetí techniky a dohodnout nejbližší možný termín.

V souladu s ustanovením čl. 5.2.4 rámcové smlouvy č. 145110058 5.2.4 Dodavatel není v prodlení s termínem splnění svého závazku, pokud toto prodlení bylo způsobeno tím, že Ministerstvo nepřevzalo předmětnou převodovku po provedené opravě a nepodepsalo „Zápis o předání a převzetí techniky“ (dokládající předání opravené převodovky zpět uživateli techniky) a „Zápis o ukončení servisu“ v termínu, sděleném Ministerstvu Dodavatelem předem podle čl. 5.2.2 této Smlouvy, tedy v případech, kdy došlo k pozdějšímu ukončení servisu z důvodů překážek, které jsou na straně Ministerstva.

Závěrečná ujednání:

Pro realizaci této Nabídky platí podmínky uvedené v rámcové smlouvě č. 145110058 uzavřené mezi Ministerstvem a Dodavatelem dne 11. listopadu 2014.

Tato „Nabídka na realizaci objednávky č. 103/145110058“ je vyhotovena ve dvou originálních výtiscích o 5 listech a 3 přílohách o celkem 8 listech s tím, že každá ze smluvních stran obdrží jeden výtisk.

Příloha č. 1 - Přehled materiálu pro potřeby opravy převodovky ZF typ: 6HP-602S PLUS , Parts List No.: 4236.064.002 , Serial. No.: 00002221 z KBV-PZLOK 001 od VÚ 1824 Žatec - počet listů 4

Příloha č. 2 - Postup zkoušky - 1Q40 164 700 Getriebe-Funktionsprüfung Ecomat 1+2 – počet listů 3

Příloha č. 3 - Protokol o přezkoušení Ecomat 2 plus – 4149 754 013b – počet listů 2

Podepsáním této „Nabídky na realizaci objednávky č. 103/145110058“ Ministerstvem se stává tato Nabídka platná a dnem doručení podepsané Nabídky Dodavatelí se stává tato Nabídka účinná.

V Praze dne 16. 11. 2016

V Praze dne 24/11/2016

GENERAL DYNAMICS EUROPEAN
LAND SYSTEMS - CZECH s.r.o.
199/137
Počernice
6753

(razítko a podpis)
za Dodavatele
na základě plné moci ze dne 18.01.2016
Ing. Arpád VRÁBEL

MINISTERSTVO OBRANY
SEKCE VÝVOJ A ZKOUŠENÍ VIZIC-05-
[redacted] ák

(razítko a podpis)
za Ministerstvo
Ing. Tomáš DVOŘÁČEK